

普通高等教育“十一五”国家级规划教材

主 编 / 黄 霖 蒋 凡

中国历代文论选

新编



晚清卷

编 著 / 周兴陆 魏春吉等

词以境界为最上。有境界则自成高格，自有名句。五代、北宋之词所以独绝者在此。有造境，有写境，此理想与写实二派之所由分。然二者颇难分别。因大诗人所造之境，必合乎自然；所写之境，亦必邻于理想故也。

——王国维《人间词话》

上海教育出版社
SHANGHAI EDUCATIONAL PUBLISHING HOUSE

普通高等教育“十一五”国家级规划教材

主 编 / 黄 霖 蒋 凡

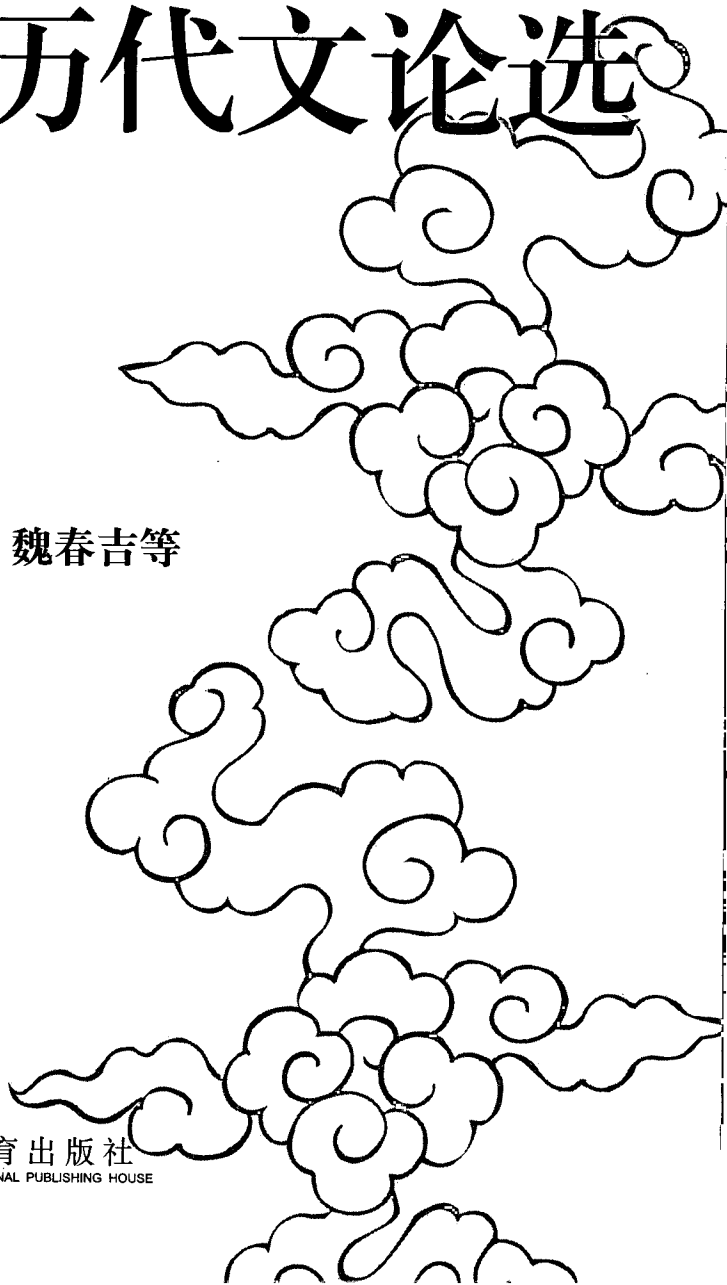
中国历代文论选

新编

晚清卷

编 著 / 周兴陆 魏春吉等

上海教育出版社
SHANGHAI EDUCATIONAL PUBLISHING HOUSE



图书在版编目(CIP)数据

中国历代文论选新编.晚清卷/黄霖,蒋凡主编. —上海:上海教育出版社, 2008.3

ISBN 978-7-5444-1498-2

I.中... II.①黄...②蒋... III.文学理论—中国—清后期—高等学校—教材 IV.I206

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第018920号

中国历代文论选新编

晚清卷

黄霖 蒋凡 主编

周兴陆 魏春吉等编著

上海世纪出版股份有限公司

上海教育出版社 出版发行

易文网: www.ewen.cc

(上海永福路123号 邮政编码: 200031)

各地新华书店经销 昆山市亭林印刷有限责任公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 24.5 插页 2

2008年3月第1版 2008年3月第1次印刷

印数 1-3,000本

ISBN 978-7-5444-1498-2/G·1212 定价: 42.00元

(如发生质量问题,读者可向工厂调换)

普通高等教育“十一五”国家级规划教材

主 编 / 黄 霖 蒋 凡

中国历代文论选 新编

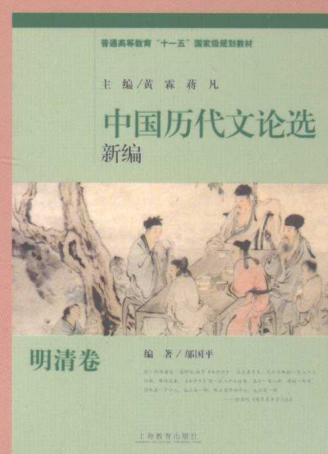
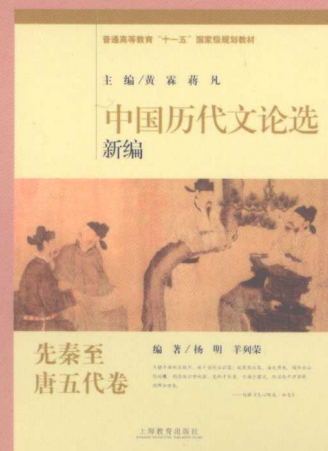


晚清卷

编 著 / 周兴陆 魏春吉等

《中国历代文论选》是教育部“十一五”规划教材，是“中国历代文论选”系列教材之一。本卷为晚清卷，选录了晚清时期的重要文论著作，包括梁启超、谭嗣同、严几道、章太炎、王国维等人的作品。本卷为晚清卷，选录了晚清时期的重要文论著作，包括梁启超、谭嗣同、严几道、章太炎、王国维等人的作品。

上海教育出版社
Shanghai Education and Publishing House



冯煦《蒿庵论词》篇之前，为魏春吉编著，

邬国平参与了部分工作。

之后为周兴陆编著。

黄霖具体参与了本书的编著。



目
录

3 /	长短言自序·····	龚自珍
5 /	书汤海秋诗集后·····	龚自珍
7 /	定盦文录叙·····	魏 源
10 /	答潘彦辅书·····	张际亮
14 /	复庄卫生书·····	冯桂芬
17 /	射鹰楼诗话(选录)·····	林昌彝
20 /	戒浮文巧言谕·····	洪仁玕 蒙时雍 李春发
23 /	姚石甫文集序·····	方东树
26 /	与杨季子论文书·····	包世臣
31 /	与吴岳卿书·····	姚 莹
35 /	李芝龄先生诗集后跋·····	梅曾亮
38 /	与田叔子论古文第三书·····	蒋湘南
42 /	欧阳生文集序·····	曾国藩
47 /	与刘霞仙书·····	曾国藩
49 /	古微堂诗集序·····	郭嵩焘
51 /	答吴挚甫书·····	张裕钊
54 /	续古文辞类纂序·····	黎庶昌
61 /	寄龛文存序·····	薛福成
64 /	与姚仲实·····	吴汝纶
66 /	桐花凤阁评红楼梦(选录)·····	陈其泰
70 /	新译红楼梦回评(选录)·····	哈斯宝
73 /	金瓶梅回评(选录)·····	文 龙
77 /	藤花亭曲话(选录)·····	梁廷枏
81 /	庶几堂今乐自序·····	余 治
83 /	使黔草自序·····	何绍基
85 /	论诗示诸生时代者将至·····	郑 珍
87 /	巢经巢诗钞序·····	莫友芝

90/	诗经·芣苢总评	方玉润
92/	艺概(选录)	刘熙载
97/	古谣谚序	刘毓崧
101/	轺轩语·语文第三(选录)	张之洞
104/	弢园文录外编自序	王 韬
106/	花月痕后序	眠鹤主人
108/	七侠五义序	俞 樾
110/	越缦堂诗话(选录)	李慈铭
114/	论诗法答唐凤廷问	王闿运
116/	筱园诗话(选录)	朱庭珍
120/	赌棋山庄词话(选录)	谢章铤
125/	复堂词话(选录)	谭 献
130/	蒿庵论词(选录)	冯 煦
133/	白雨斋词话自叙	陈廷焯
135/	与金甸丞太守论诗书	沈曾植
138/	漫题豫章四贤像拓本	陈三立
140/	瘦庵诗叙	陈 衍
143/	何心与诗叙	陈 衍
145/	日本国志学术志二文学(选录)	黄遵宪
147/	入境庐诗草自序	黄遵宪
149/	与菽园论诗,兼寄任公、孺博、曼宣	康有为
151/	论诗次铁庐韵	邱逢甲
153/	听夕闲谈小叙	蠡勺居士
155/	海上花列传例言	花也怜依
157/	时新小说出案启(选录)	傅兰雅
159/	论白话为维新之本	裘廷梁
164/	译天演论例言(选录)	严 复
167/	本馆附印说部缘起(选录)	几 道 别 士
171/	小说原理	别 士
176/	译印政治小说序	任 公
178/	夏威夷游记(选录)	梁启超
181/	论小说与群治之关系	梁启超
186/	小说丛话(选录)	饮冰等
201/	中国唯一之文学报《新小说》	新小说报社
206/	自由结婚弁言	自由花

208/	论文学上小说之位置·····	楚 卿
211/	官场现形记(选录)·····	南亭亭长
213/	杂说·····	跼
215/	孝女耐儿传序·····	林 纾
218/	春觉斋论文·应知八则(选录)·····	林 纾
226/	序革命军·····	章炳麟
229/	国故论衡·文学总略·····	章炳麟
239/	论近世文学之变迁·····	刘师培
245/	论戏剧之有益·····	陈佩忍
250/	二十世纪大舞台发刊辞·····	柳亚子
254/	胡寄尘诗序·····	柳亚子
257/	南社启·····	高 旭
260/	论戏曲·····	三 爱
264/	中国之演剧界·····	蒋观云
267/	维朗氏诗学论按语(选录)·····	观 云
271/	春柳社演艺部专章·····	无名氏
274/	余之文学观·····	金天翮
278/	小说林缘起·····	觉 我
281/	余之小说观·····	觉 我
286/	中国历代小说史论·····	天僊生
290/	小说风尚之进步以翻译说部为风气之先·····	世
293/	小说林发刊词·····	摩 西
298/	中国文学史·总论(选录)·····	黄 人
306/	红楼梦评论·····	王国维
321/	人间词话(选录)·····	王国维
327/	元剧之文章·····	王国维
332/	蕙风词话(选录)·····	况周颐
335/	摩罗诗力说(选录)·····	令 飞
348/	论文章之意义暨其使命因及中国近来论文之失·····	独 应
364/	说戏(选录)·····	齐如山
368/	观剧建言(选录)·····	齐宗康
376/	述旨·····	姚 华
380/	新剧杂论·····	黄远生

晚

清



长短言自序

龚自珍

作者简介

龚自珍(1792—1841),字尔玉,又字璚人,号定盦;一名易简,字伯定,更名巩祚,晚年自号羽琤山民,浙江仁和(今杭州)人。早岁从外祖父段玉裁学《说文》。嘉庆二十三年中举,留京师从刘逢禄学习《春秋公羊》,后官内阁中书。在京师与陈沆、徐宝善、黄爵滋、汤鹏、魏源等往来唱酬,和魏源齐名,世称“龚魏”。道光九年成进士,仍归中书原班,后充礼部主客司主事、宗人府主事。十九年辞官南归,次年春,就丹阳云阳书院讲席,未几暴卒。龚自珍是中国近代杰出的思想家和文学家。处在黑暗腐朽的清王朝晚期,他提出了改革内政、坚决抵抗外国侵略者等政治主张。其文以朝章国故、世情民隐为质干,揭露现实,批判社会,呼唤个性解放,恣肆跌宕,独造深峻;其诗多表现对黑暗现实的不满,追求理想,呼唤风雷,意境奇肆,辞采富赡,开拓了诗歌新宇。其词合豪放、婉约为一,绵丽飞扬,别开生面。龚自珍的文学思想具有鲜明的时代特征和个性色彩。首先,提倡经世致用的文学观,要求文学创作通乎当世之务,以有用为主;其次,以“尊情”说为核心,要求在“尊心”基础上写真情,特别强调泄衰世哀怨拗怒之情;第三,在当时虚伪文风盛行的情况下,提出了“完”这一人与诗相统一的美学原则;第四,推崇《庄》《骚》所表现出的浪漫主义艺术风格,同时反对万喙相因的模仿,主张创新。诚如龚自珍自己所说,“但开风气不为师”,他的思想、创作及文学主张,对中国近代社会都具有启蒙意义。其著作今人辑为《龚自珍全集》。

情之为物也,亦尝有意乎锄之矣;锄之不能,而反宥之¹;宥之不已,而反尊之。龚子之为《长短言》何为者耶²?其殆尊情者耶?情孰为尊?无住为尊³,无寄为尊,无境而有境为尊,无指而有指为尊,无哀乐而有哀乐为尊。情孰为畅?畅于声音。声音如何?消翳以终之⁴。如之何其消翳以终之?曰:先小咽之,乃小飞之,又大挫之,乃大飞之,始孤盘之⁵,闷闷以柔之,空阔以纵游之,而极于哀,哀而极于瞽,则散矣毕矣。人之闲居也,泊然以和,顽然以无恩仇;闻是声也,忽然而起,非乐非怨⁶,上九天,下九渊,将使巫求之,而卒不自喻其所以然。畴昔之年,凡予求为声音之妙盖如是。是非欲尊情者耶?且惟其尊之,是以为《宥情》之书一通⁷;且惟其宥之,是以十五年锄之而卒不克。请问之,是声音之所引如何?则曰:悲哉!予岂不自知?凡声音之性,引而上者为道,引而下者为非道;引而之于旦阳者为道,引而之于暮夜者为非道;道则有出离之乐,非道则有沉沦陷溺之患。虽曰无住,予之住也大矣;虽曰无寄,予之寄也将不出矣。然则昔之年,为此长短言也何为?今之年,序之又何为?曰:爰书而已矣⁸。

1959年中华书局上海编辑所《龚自珍全集》第三辑

注释

1. 宥: 原谅,宽恕。

2. 龚子：龚自珍自谓。
3. 无住：指无所执着。
4. 消誓(mào)：逐渐消散而使声音变得飘渺不清，若有若无。
5. 孤盘：高空盘旋。
6. 怨：一本作“悲”。
7. 《宥情》：见中华书局《龚自珍全集》第一辑。
8. 爰书：古时记录囚犯供词的文书。

说 明

十八世纪末十九世纪初，清王朝已走过了它的所谓“盛世”，进入“日之将夕”的“衰世”。此时清王朝政治腐败，官场黑暗，社会财富极度不均，大规模农民起义像奔突的地火即将喷出地面；同时西方资本主义列强亦已将炮口对准中国，鸦片的输入已使白银大量外流，造成财政上无法弥补的漏卮，并且使许多官员和士兵丧失了战斗力。内忧外患，交相煎迫，中国封建社会正处在向半封建半殖民地社会转化的历史关头。面对着如此严酷的社会现实，思想敏锐的龚自珍不再循旧，他放弃了外祖父段玉裁的治学道路，致力于经世致用的学问；他指斥虚伪空洞的文风，发愤著书，揭露社会黑暗，剖析社会病根，呼吁社会变革，探求救世良方，成为我国近代思想解放、社会革命、文学变革的启蒙者。与其政治观点和哲学思想密切相关，龚自珍的文学主张亦有其独特之处和时代气息，而其核心，则是“尊情”说。

这篇《长短言自序》乃是道光三年龚自珍为刊定其早期词作时写的序言，文中对其“尊情”说作了明确而完整的阐述。它表明其词作都是有情而发，尊情而作，畅情而成的。所谓“尊情”，就是作者创作之情无住而住大，无寄而有寄，无境而有境，无指而有指，无哀乐而有哀乐，也就是心无成念，胸无框框，情之所至，自由驰骋。所谓“畅”，就是“畅于声音”，表现为抑扬顿挫，悲歌慷慨，哀怨愤怒，一寄于声。这里有三点需要特别注意，一是龚自珍要求创作时作者必须尊重自己的真情。所谓“真”，也就是作家在生活中有所感，有所积，然后不得已时而发而为文章，自然而然，真情流露，这样才能做到“虽曰无住，予之住也大矣；虽曰无寄，予之寄也将不出矣”。二是龚自珍抓住了词体之特征。词作为一种合乐而歌的诗体，对音律的要求特别严格，其特征是要眇而宜修，也即抑扬顿挫，唇吻遒会。“先小咽之，乃小飞之，又大挫之，乃大飞之；始孤盘之，闷闷以柔之，空阔以纵游之，而极于哀，哀而极于誓，则散矣毕矣”，正是龚自珍对其填词经验的描绘，足见他对词体特征有准确把握。三是龚自珍强调泄衰世哀怨拗怒之情。处在那样的社会环境中，龚自珍所特别尊重之情就是那种对于现实社会的不满、忧虑、愤怒和反抗之情。这种感情一旦“畅于声音”，就表现得沉郁顿挫，激楚苍凉。故文中明确表示，他创作的词不能“引而上”，“引而之于旦阳”；只能“引而下”，“引而之于暮夜”，也就是说，其词只能引阴气而畅悲情，这是其“尊情”说中所隐含着的忧患意识。

“尊情”说几乎贯穿了龚自珍的一生，并在其各体文学创作中都得到表现。十五年前，他就写有《宥情》一文，反对否定感情和对情感的压抑，赞美发自“朗朗乎无滓”之童心的情感。之后，他在许多诗文中坚持这一思想，直到晚年创作《己亥杂诗》时还不胜感慨地吟道：“少年哀乐过于人，歌泣无端字字真；既壮周旋杂痴黠，童心来复梦中身。”这里，在对“童心”的深情呼唤声中，顽强地表露出了尊重感情，歌泣真情是诗人所追求的理想境界。正因为龚自珍如此尊情，也就难怪被时人公认为“天下善言情者”（龚自珍《钱吏部遗集序》）了。

以情论文，自古有之。特别是李贽、袁宏道之后，中经黄宗羲、王夫之，直到袁枚等，都在新形势下不断高唱文学的情感论，不同程度地带着反封建教条和文学僵化的色彩。龚自珍的“尊情”说无疑继承了这一传统；然而，它又深刻地打着中国近代社会开始转折时期的时代烙印，呈现出“衰世”悲怆的精神特征和更具个性解放的色彩，反映了当时的进步之士解放思想、探求真理的理论勇气，在当时和相当长的一段时间内起着促进文学变革和推动社会进步的积极作用。

书汤海秋诗集后

龚自珍

人以诗名,诗尤以人名。唐大家若李、杜、韩及昌谷、玉溪¹,及宋、元眉山、涪陵、遗山²,当代吴娄东³,皆诗与人为一,人外无诗,诗外无人,其面目也完。益阳汤鹏⁴,海秋其字,有诗三千余篇,芟而存之二千余篇,评者无虑数十家,最后属龚巩祚一言。巩祚亦一言而已,曰:完。何以谓之完也?海秋心迹尽在是,所欲言者在是,所不欲言而卒不能不言者在是,所不欲言而竟不言,于所不言求其所言亦在是。要不肯捋扯他人之言以为己言⁵,任举一篇,无论识与不识,曰:此汤益阳之诗。

1959年中华书局上海编辑所《龚自珍全集》第三辑

注 释

1. 昌谷:李贺(791—816),字长吉,福昌(今河南宜阳县三乡西柏坡)人。玉溪:李商隐(约813—858),字义山,号玉溪生。
2. 眉山:指苏轼(1037—1101),字子瞻,号东坡居士,眉山(今属四川)人。涪陵:指黄庭坚(1045—1105),字鲁直,自号山谷道人,于绍圣二年(1095)贬官涪陵,晚号涪翁。遗山:指元好问(1190—1257),字裕之,号遗山。
3. 吴娄东:指吴伟业(1609—1672),字骏公,号梅村,太仓娄东(今属江苏)人。明崇祯四年进士,入清后官国子监祭酒。最擅长歌行,七言尤高,世称“梅村体”。著有《梅村家藏稿》。
4. 汤鹏(1801—1844):字海秋,自号浮邱子,湖南益阳人。道光三年进士,授户部员外郎,晋御史,以勇于言事,罢回户部,寻迁郎中。著有《海秋诗集》《浮邱子》等。
5. 要:总之。捋(xián)扯:捋拾,摘取,剥取。宋刘攽《刘贡父诗话》(又作《中山诗话》):“祥符、天禧中,杨大年、钱文僖、晏元献、刘子仪以文章立朝,为诗皆崇尚李义山,号‘西昆体’。后进多窃义山语句。赐宴,优人有为义山者,衣服败敝,告人曰:‘吾为诸馆职捋扯至此。’闻者欢笑。”后以此讽刺作诗剪裁故纸,剽窃陈言。

说 明

《庄子·天地》中有言曰:“不以物挫志之谓完。”龚自珍也将“完”作为论诗衡文的一项重要美学原则。所谓“完”,即是“诗与人为一,人外无诗,诗外无人”,也即是作品的风貌与作家的个性达到完整而美好的统一。诗言志,诗歌应该是诗人内心世界中各种真实的知觉意识、情感欲念的艺术升华和结晶。诗人作诗,必须是“心迹尽在是,所欲言者在是,所不欲言而卒不能不言者在是,所不欲言而竟不言,于所不言求其言亦在是”,才能达到“完”的境界。龚自珍在《己亥杂诗》中有一首评论汤鹏的诗曰:“勇于自信故英绝,胜彼优孟俯仰为。”也是要求诗人在自尊其心的基础上抒写真情,必须以诗人心灵之真诚为根本内质进行创作。“自信”才能使人信。信者,诚也,真也。只有真实自然地表达自己心灵中的真实情感,才能创造出“完”美的作品,才能感人。具有“完”美特征的诗作,与“捋扯他人之言以为己言”,模拟仿古,泯没个性,丧失本真,虚情矫饰的假诗伪作毫无共同之处,因为“完”美的作品是以“真”为基础的。

倡“真”是我国古代文论重要传统之一,龚自珍肯定“完”的诗歌,是对这一传统的继承。然而,龚自珍提倡的“完”,具有自己新的特征。首先,“完”这一美学原则是其要求个性解放的思想在文学理论方面的体现,带有近代民主主义色彩。在等级森严,讲究附从关系的封建时代,人得不到应有的尊重,个性遭到压抑。龚自珍痛

斥禁锢主义,要求尊重人的个性,让人自然地发展。在《病梅馆记》中,他借物托讽,呼唤个性的解放。龚自珍指出,文人画士赏梅以曲、欹、疏为美,而“世之种梅”者为了迎合这种病态审美心理“以求重价”,斫其正,删其密,遏其生气,从而使世之梅“皆病者,无一完者”。这正如“衰世”之“不才者”对“才者”之督、缚、戮。这何其酷毒!龚自珍“乃誓疗之,纵之,顺之,毁其盆,悉埋于地,解其桎梏”,以期“复之全之”。可见龚自珍之目的在于使“病梅”恢复其完整的天性和自然的生气。他所要求的诗的“完”,也正是要求摆脱束缚,充分表现诗人的个性。受到压抑而扭曲的心灵根本不能产生“完”的诗歌,只有文明健全、有完整个性的诗人,才能创造出达到“完”的境界的诗歌。这是对人性的呼唤,这是对表现人性的文学的追求。

其次,龚自珍提倡的“完”具有鲜明的近代特征。在人性受到摧残压抑的社会,人类心灵严重扭曲,失去了是非感,没有了创造力,文坛上也充斥着虚伪之风;而龚自珍则要求作家写出心中“所欲言”,泄“衰世”哀怨拗怒之情,即抒写对时代和社会的“感慨”。“天叫伪体领风化,一代人材有岁差;我论文章恕中晚,略工感慨是名家。”(《歌宴有乞书扇者》)在《上大学士书》中,龚自珍对“感慨”作了具体解释:“夫有人必有胸肝;有胸肝,则必有耳目;有耳目,则必有上下百年之见闻;有见闻,则必有考订同异之事;有考订同异之事,则或胸以为是,胸以为非;有是非,则必有感慨激奋;……感慨激奋而居下位,无其力,则探吾之是非而昌大言之。”这种“感慨激奋”乃是有良知的士人面对黑暗社会现实所产生的愤懑、呼喊和反抗,所产生的“所欲言”“卒不能不言”的心灵之声。有良知的作家义无反顾地把这种“感慨”形诸文字,创作出“诗与人合一”的“完”的诗作,理应倾注着诗人对社会富强、民主、进步、文明的热切期望。汤鹏是一位经世意识强烈,富有爱国精神的诗人,其诗“觥觥”“风骨奇”(《己亥杂诗》),正是“感慨激奋”的艺术表现,真正达到了“完”这一美学境界。由此可见,龚自珍所提倡的“完”是对“衰世”作家文学创作的一种美学要求,带有明显的时代烙印。

定盦文录叙

魏 源

作者简介

魏源(1794—1857),原名远达,后名源,字默深,又字墨生、默生、汉士,别号良图,法名承贯,湖南邵阳(今隆回县)人。魏源自幼聪慧好学,嘉庆十八年举湖南拔贡,次年随父入京朝考,未中。不久与龚自珍结识,并一同从刘逢禄学习《春秋公羊传》,讨论时务世事,切磋诗古文辞,世称“龚魏”。道光二年中举。五年入江苏布政使贺长龄幕府,为贺编纂《皇朝经世文编》,投身时务政事改革,参与江苏漕粮、盐政、水利等问题的改革。鸦片战争中,入两江总督裕谦幕,直接参加浙东抗英斗争。二十五年考中进士后,先后任江苏东台、兴化知县、高邮知府,因迟递军事情报为人弹劾去官。晚年息心佛教。魏源是中国近代著名的思想家和文学家。在学术上,他前期崇尚宋明理学,后期崇尚今文经学,提倡经世致用,改革各种弊政;面对西方列强的侵略,提出“师夷长技以制夷”的方针。其诗深刻反映了嘉庆、道光年间的政治状况和社会现实,忧国忧民,奇豪壮美,奔放之中含拗峭;其文多能切中时弊,犀利深刻而又明畅条达,清道隽峭。魏源的文学思想在强调经世致用的基础上重视文学的社会功能,标举看似陈旧的“以文贯道”和“诗言志”,其实却深刻地包涵着经世致用、文学为现实政治服务的精神。同时,在尊重作家个性的前提下提倡作品的情至文真。魏源对文学的艺术性进行了深入探讨,提出“厚”、“真”、“重”三项要求,其核心是“情至文真”。与龚自珍一样,魏源也是近代启蒙思想家中的代表人物,其思想、创作和文学主张对于近代社会思想变革具有重要意义。其著作有《圣武记》《海国图志》《诗古微》《古微堂集》等。中华书局整理出版其诗文集名《魏源集》。

道光二十有一载¹,礼部仪制司主事仁和龚君卒于丹阳²。越明年夏,其孤橙抱其遗书来扬州³,就正于其执友邵阳魏源⁴。源既论定其中程者⁵,校正其章句违合者,凡得文若干篇,为十有二卷,题曰《定盦文录》;又辑其考证、杂著、诗词十有二卷,题曰《定盦外录》,皆可杀青付缮写⁶。

昔越女之论剑曰:“臣非有所受于人也,而忽然得之。”⁷夫忽然得之者,地不能囿⁸,天不能嬗⁹,父兄师友不能佑。其道常主于逆,小者逆谣俗¹⁰,逆风土,大者逆运会¹¹,所逆愈甚,则所复越大,大则复于古,古则复于本。若君之学,谓能复于本乎,所不敢知,要其复于古也决矣。阴阳之道,偏胜者强。自孔门七十子之徒¹²,德行、言语、政事、文学¹³,已不能兼诣。其后分散诸国,言语家流为宋玉、唐勒、景差¹⁴,益与道分裂。荀况氏、扬雄氏亦皆从词赋入经术,因文见道,或毗阳则驳于质,或毗阴则愤于事¹⁵,徒以去圣未远,为圣舌人¹⁶,故至今其言犹立。矧生百世之下¹⁷,能为百世以上之语言,能殆宕百世以下之魂魄¹⁸,春如古春,秋如古秋,与圣诏告,与王献酬¹⁹,躡勒、差而出入况、雄²⁰,其所复诂不大哉!火日外景则内暗,金水内景则外暗²¹,外暗斯内照愈专。君愤于外事,而文字突奥洞辟²²,自成宇宙,其金水内景者欤?虽锢之深渊,絷以铁石,土花锈蚀,千百载后,发矐出之²³,相对犹如坐三代上²⁴。

君名自珍,更名巩祚,字璫人,浙之仁和人。于经通《公羊春秋》²⁵,于史长西北舆地²⁶,其文以六书小学为入门²⁷,以周秦诸子、吉金乐石为崖郭²⁸,以朝章国故、世情民隐为质干。晚尤好

西方之书²⁹，自谓造深微云。自其先世祖父至君，三世皆以进士官礼曹³⁰。君二子，长子橙，以文学世其家。

宣统元年国学扶轮社铅印本《古微堂集·外集》卷三

注 释

1. 道光二十有一载：公元 1841 年。
2. 龚君：龚自珍。
3. 橙：龚橙（1817—1878），龚自珍长子。又名家瀛、公襄，字昌匏、孝拱，号石匏，又号太息、小定等。著有《诗本谊》等。
4. 执友：志同道合的朋友。
5. 中程：指符合文体格式。
6. 杀青：古人著书写在竹简上，为了便于书写和防止虫蛀，先把青竹简用火烤干水分，叫做杀青，后泛指写定著作。《后汉书·吴佑传》：“恢（佑父）欲杀青简以写经书。”李贤注：“以火炙简令汗，取其易书，复不蠹，谓之杀青，亦称汗简。”
7. “昔越女之论剑”三句：《吴越春秋》记载，春秋越国处女善剑术，“越王（勾践）问曰：‘夫剑之道如何？’女曰：‘妾生深林之中，长于无人之野，无道不习，不达诸侯，窃好击剑之道，诵之不休，妾非受于人也，而忽自有之。’”
8. 囿：局限，拘泥。
9. 嬗：更替，蜕变。
10. 谣俗：风俗。
11. 运会：时势。
12. 孔门七十子之徒：儒家传说孔子有学生三千人，杰出的有七十多人。称七十是取其整数。
13. 德行、言语、政事、文学：孔子讲学，设此四科之教。《论语·先进》：“德行：颜渊、闵子骞、冉伯牛、仲弓。言语：宰我、子贡。政事：冉有、季路。文学：子游、子夏。”
14. 宋玉、唐勒、景差：战国后期楚辞赋家。《史记·屈原贾生列传》：“屈原既死之后，楚有宋玉、唐勒、景差之徒者，皆好辞而以赋见称，然皆祖屈原之从容辞令，终莫敢直谏。”
15. 毗：近于，偏附，偏向。
16. 舌人：周代的翻译官名。《国语·周语中》，韦昭注：“舌人，能达异方之志，象胥之官也。”
17. 矧：况且。
18. 骀宕：舒荡，震荡。
19. 献酬：宾主相互敬酒。
20. 躋：此谓超越。
21. “火日外景”二句：《大戴礼记·曾子天圆篇》：“参尝闻之夫子曰：天道曰圆，地道曰方，方曰幽而圆曰明。明者，吐气者也，是故外景；幽者，含气者也，是故内景。故火日外景而金水内景。”
22. 窅奥：室之东南隅曰窅，西南隅曰奥。喻事物深奥之处。洞辟：透彻，深入。
23. 发硎：刀刚磨好，喻锋利。硎，磨刀石。
24. 三代：夏、商、周三朝。
25. 《公羊春秋》：亦称《春秋公羊传》或《公羊传》，《春秋》三传之一。旧题战国时公羊高撰。它是今文经学的重要经籍，着重抉发微言大义，史事记载较简略，历代今文经学家时常用它作为议论政治的工具。